



SESSION ORDINAIRE 2022-2023

21 MARS 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**
PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'Arrangement entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le Royaume de Belgique concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 7 février 2022

Exposé des motifs
I. Exposé général

Durant de nombreuses années, l'OTAN a engagé du personnel temporaire afin de compenser des absences de longue durée de son personnel permanent ou pour absorber des besoins ponctuels de surcharge de travail suivant un système particulier approuvé par les États membres au Conseil de l'OTAN. En mars 2013, un rapport du Collège international des commissaires aux comptes de l'OTAN a fait apparaître des manquements dans la gestion administrative et fonctionnelle de ce personnel. Le Collège demandait à l'OTAN de revoir le système en ce qui concerne l'imposition des revenus et la couverture sociale. La Belgique était particulièrement concernée puisque près de 75 % du personnel temporaire y est employé, notamment à Bruxelles et au SHAPE.

Après analyse au niveau belge, il est apparu que l'OTAN, d'une part, ne plaçait pas ce personnel sous le statut privilégié de la Convention d'Ottawa de 1951 régissant le fonctionnement de son organisation et, d'autre part, refusait, sous couvert de son immunité, de lui appliquer la législation du travail des nations-hôtes. Les salaires versés n'étaient donc pas soumis au précompte professionnel et

GEWONE ZITTING 2022-2023

21 MAART 2023

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**
ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met de Regeling tussen de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en het Koninkrijk België betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022

Memorie van toelichting
I. Algemene toelichting

Gedurende vele jaren heeft de NAVO tijdelijk personeel in dienst genomen om afwezigheden van lange duur van zijn permanent personeel te compenseren of om punctuele noden van werkoverlast op te vangen, volgens een specifiek systeem dat werd goedgekeurd door de lidstaten in de NAVO-Raad. In maart 2013 bracht een verslag van het Internationaal College van de NAVO-revisoren aan het licht dat er tekortkomingen waren in het administratief en functioneel beheer van dit personeel. Het College vroeg aan de NAVO het systeem te herzien voor wat betreft de belastingen op het inkomen en de sociale zekerheid. België was bijzonder betrokken bij deze problematiek, doordat 75% van het tijdelijk personeel er is tewerkgesteld, met name in Brussel en bij de SHAPE.

Na een analyse op Belgisch niveau bleek dat de NAVO, enerzijds, dit personeel niet onderbracht onder het bevoorrecht statuut van de Conventie van Ottawa van 1951 die de werking van zijn organisatie regelt en, anderzijds, met verwijzing naar zijn immunititeit, weigerde er de arbeidswetgeving van de gastlanden op toe te passen. De uitgeketeerde wedden waren dus niet onderworpen aan de

risquaient d'échapper à l'impôt sur le revenu. De plus, la couverture sociale était nettement insuffisante.

De juillet 2013 à août 2015, le Comité des Adjointes de l'OTAN a débattu un nouveau statut pour le personnel temporaire. Etant donné l'opposition de plusieurs États membres au fait d'octroyer le statut de la Convention d'Ottawa, un nouveau statut particulier valable partout où se trouvent des organismes OTAN a été défini. Sous l'égide du Comité interministériel pour la Politique de siège (CIPS), les SPF Affaires étrangères, SPF Finances et SPF Sécurité sociale sont intervenus dans les négociations qui ont permis à la Belgique de donner son approbation au Conseil de l'OTAN le 19 août 2015.

Il résulte de ce nouveau statut que :

- la durée d'emploi du personnel temporaire a été revue à la baisse en fixant la limite à maximum six mois renouvelable une seule fois ; sur la base d'une justification sérieuse, une exception peut toutefois être proposée au Conseil ;
- la couverture sociale est fournie soit par un régime propre à l'OTAN qui répond au minimum acceptable par les États membres, soit par le régime en application dans l'État hôte de l'organisme OTAN considéré ;
- le personnel temporaire est responsable individuellement d'informer l'État où il a sa résidence fiscale des salaires et autres indemnités perçus pour son travail temporaire à l'OTAN ;
- l'OTAN informe annuellement les États membres des nom, adresse, durée de contrat du personnel temporaire et des montants perçus durant l'année écoulée.

D'une part, l'OTAN a choisi d'appliquer un régime propre particulier de sécurité sociale qui constitue une exception à la législation belge. D'autre part, l'OTAN a exprimé, dans une lettre adressée à CIPS le 4 août 2016, son intérêt pour conclure un accord bilatéral permettant d'exonérer les impôts sur le revenu du personnel temporaire OTAN engagé en Belgique.

Dès lors, après concertation avec le cabinet du Premier ministre et les cabinets des Ministres concernés, la Belgique a marqué son accord en octobre 2016 pour entamer des discussions pour élaborer un traité bilatéral concernant des dispositions particulières en matière de fiscalité, de sécurité sociale et d'enregistrement en Belgique pour le personnel temporaire engagé par l'OTAN et mis en fonction dans un organisme OTAN situé en Belgique.

bedrijfsvoorheffing en konden aan de inkomstenbelasting ontsnappen. Bovendien, was de sociale zekerheid duidelijk ontoereikend.

Van juli 2013 tot augustus 2015 heeft het Comité van de adjuncten van de NAVO een nieuw statuut voor het tijdelijk personeel besproken. Wegens het verzet van enkele lidstaten tegen de toepassing van de Conventie van Ottawa, werd een nieuw eigen statuut bepaald dat overall van toepassing is waar zich NAVO-organismen bevinden. Onder toezicht van het Interministerieel Comité voor het Zetelbeleid (ICZ), zijn de FOD's Buitenlandse Zaken, Financiën en Sociale Zekerheid in de onderhandelingen tussengekomen en kon België zijn goedkeuring geven tijdens de NAVO-Raad van 19 augustus 2015.

Uit dit nieuwe statuut volgt dat:

- de tijdsduur van de tewerkstelling van het tijdelijk personeel beperkt wordt door een limiet in te voeren van zes maand, éénmaal hernieuwbaar; op basis van een ernstige motivering kan evenwel een uitzondering worden voorgesteld aan de Raad;
- de sociale zekerheid wordt toegekend, ofwel door een stelsel eigen aan de NAVO dat beantwoordt aan het minimum dat aanvaardbaar is voor de lidstaten, ofwel door het stelsel dat van toepassing is in het gastland van het betrokken NAVO-organisme;
- het tijdelijk personeel individueel verantwoordelijk is voor het informeren van het land van zijn fiscale woonplaats over de wedden en andere vergoedingen die het ontving voor zijn tijdelijke tewerkstelling bij de NAVO;
- de NAVO de lidstaten elk jaar informeert over naam, adres, duur van het contract van het tijdelijk personeel en ontvangen bedragen tijdens het voorbije jaar.

Enerzijds heeft de NAVO beslist een eigen specifiek stelsel van sociale zekerheid in te voeren dat een uitzondering vormt op de Belgische wetgeving. Anderzijds heeft de NAVO, in een brief van 4 augustus 2016 aan het ICZ, zijn belangstelling kenbaar gemaakt om een bilateraal akkoord te sluiten teneinde de inkomsten van het tijdelijk personeel dat in België gerekruteerd wordt van belastingen vrij te stellen.

Na overleg met het kabinet van de Eerste minister en de kabinetten van de overige betrokken Ministers heeft België dan ook in oktober 2016 zijn instemming gegeven om de besprekingen op te starten voor de uitwerking van een bilateraal verdrag dat bijzondere bepalingen vastlegt inzake de fiscaliteit, de sociale zekerheid en de registratie in België van het tijdelijk personeel in dienst genomen door de NAVO en tewerkgesteld in een NAVO-organisme op het Belgisch grondgebied.

Le présent Arrangement signé à Bruxelles le 7 février 2022 vise ainsi à exonérer d'impôt sur le revenu le personnel temporaire pour la période d'activité auprès de l'OTAN, à reconnaître le régime de sécurité sociale particulier appliqué et à rappeler l'enregistrement en Belgique.

II. Commentaire article par article

Le titre I^{ER} (art. 1^{er}) énumère les définitions utilisées dans l'Arrangement, à savoir : « Organisme de l'OTAN » et de « Personnel temporaire ».

Par « organisme de l'OTAN », on entend les instances qui ont leur siège entièrement ou partiellement en Belgique et qui sont mentionnées dans la « Liste des organisations intergouvernementales ayant leur siège ou leur représentation en Belgique », établie par le Comité interministériel pour la politique du siège.

Le titre II comprend les dispositions fiscales. L'article 2 mentionne que, outre l'exemption donnée de tout impôt établi par l'État fédéral ou par une de ses entités fédérées, il pourra être tenu compte de ces revenus exemptés si la personne concernée a d'autres revenus imposables.

L'article 3 porte sur les informations que l'OTAN devra fournir annuellement à la Belgique.

Le titre III (art. 4) concerne les dispositions de sécurité sociale. Le régime propre de sécurité sociale de l'OTAN appliqué au personnel temporaire durant sa période d'activité auprès de l'OTAN est reconnu. Il est par ailleurs rappelé que si ce personnel a une autre activité lucrative en Belgique, il sera assujéti au régime belge pour cette activité.

Dans la mesure où la mention « Gouvernement belge » concerne des matières qui relèvent de la compétence des entités fédérées, il conviendra d'entendre, pour l'accomplissement de ces tâches, « le ou les gouvernements de l'État fédéral et des entités fédérées habilités à cet effet » (Référence : Conseil d'État – Section législation Avis N° 57.137/1 du 17 mars 2015.).

Le titre IV (art. 5) concerne les dispositions d'enregistrement pour le personnel qui n'est pas de nationalité belge et qui n'est pas résident habituel en Belgique. Les modalités sont fixées par le Ministre fédéral des Affaires étrangères.

De voorliggende Regeling die op 7 februari 2022 in Brussel ondertekend werd, strekt er derhalve toe het tijdelijke personeel vrij te stellen van inkomstenbelasting voor de duur van de activiteit bij de NAVO, het toegepaste bijzondere stelsel van sociale zekerheid te erkennen en de registratie in België vast te leggen.

II. Commentaar bij de artikelen

Titel I (art. 1) overloopt de begripsomschrijvingen die in de Regeling gebruikt worden, met name “Orgaan van de NAVO” en “Tijdelijk personeel”.

Onder “Orgaan van de NAVO” verstaat men de instanties die volledig of gedeeltelijk in België gevestigd zijn en die vermeld worden in de “Lijst intergouvernementale organisaties met zetel of vertegenwoordiging in België”, opgemaakt door het Interministerieel Comité voor het Zetelbeleid.

Titel II omvat de fiscale bepalingen. Artikel 2 vermeldt dat, benevens de vrijstelling van elke federale of regionale belasting, er met deze vrijgestelde inkomsten rekening kan gehouden worden wanneer de betrokken persoon andere belastbare inkomsten heeft.

Artikel 3 betreft de inlichtingen die de NAVO jaarlijks aan België zal dienen te verstrekken.

Titel III (art. 4) betreft de bepalingen inzake sociale zekerheid. Het door de NAVO ingestelde sociale-verzekeringstelsel ten gunste van het tijdelijke personeel tijdens de duur van zijn activiteit bij de NAVO wordt erkend. Er wordt tevens in herinnering gebracht dat, ingeval dit personeel een andere bezoldigde activiteit uitoefent in België, het voor deze activiteit onderworpen wordt aan het Belgische sociale zekerheidsstelsel.

Voor zover de vermelding “Belgische Regering” betrekking heeft op materies die binnen de bevoegdheid vallen van de gefedereerde entiteiten zal, voor de uitvoering van deze opdrachten, verstaan worden “de regering(en) van de federale staat of van de gefedereerde entiteiten die terzake bevoegd zijn” (referentie: Raad van State- afdeling wetgeving Advies Nr. 57.137/1 van 17 maart 2015).

Titel IV (art. 5) betreft de registratiebepalingen voor het personeel dat de Belgische nationaliteit niet heeft en dat geen gewoon verblijf heeft in België. De modaliteiten worden vastgesteld door de federale Minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken.

Le titre V concerne les dispositions finales. L'article 6 traite de la résolution des divergences de vue dans la mise en application de l'Arrangement et l'article 7 de l'entrée en vigueur et de la possibilité d'y apporter des amendements.

L'ordonnance d'assentiment prévoit une application rétroactive de l'Arrangement à partir de la date de signature.

L'application avec effet rétroactif à cette date ne signifie pas que l'Arrangement entrera en vigueur avec effet rétroactif sur le plan international. L'article en question prévoit uniquement que les dispositions de l'Arrangement peuvent, après son entrée en vigueur sur le plan international, être appliquées en Belgique avec effet rétroactif à la date du 7 février 2022. Cet article trouve sa justification dans le principe repris au préambule de la Convention du 13 février 1946 sur les privilèges et immunités des Nations unies et par analogie avec le prescrit au préambule de la Convention de Vienne du 18 avril 1961, selon lequel les domaines traités par cet Arrangement sont nécessaires pour le bon fonctionnement des organismes de l'OTAN et de son personnel temporaire en Belgique. En laissant rétroagir l'application de cet Arrangement, le bon fonctionnement peut être assuré aussi pendant la période comprise entre la signature et l'entrée en vigueur du présent Arrangement.

III. Caractère mixte

Conformément à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes, signé à Bruxelles le 8 mars 1994, le Groupe de travail « traités mixtes » (GTTM) a arrêté en date du 1^{er} décembre 2016, le caractère mixte de l'Arrangement. Cet Arrangement sera dès lors également soumis à l'assentiment de toutes les entités fédérées.

Avec la Sixième Réforme d'État, la compétence concernant les allocations familiales a été transférée aux Communautés. À Bruxelles, c'est la Commission communautaire Commune qui est compétente, à l'exclusion des deux communautés. Vu que l'Arrangement contient une disposition sur la sécurité sociale, en ce compris les allocations familiales, l'Assemblée réunie doit également y porter assentiment.

IV. Avis du Conseil d'État

Dans son avis, le Conseil d'État demande que le terme « organisme de l'OTAN » défini à l'article 1^{er} de l'Arrangement soit plus précis quant aux organismes visés.

Titel V omvat de slotbepalingen. Artikel 6 handelt over de regeling van uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing van de Regeling en artikel 7 over de inwerkingtreding en de mogelijkheid het te wijzigen.

De goedkeuringsordonnantie voorziet een retroactieve toepassing van deze Regeling vanaf de ondertekeningsdatum.

De retroactieve toepassing op deze datum betekent niet dat de Regeling met retroactief gevolg zal in werking treden op internationaal vlak. Het artikel in kwestie bepaalt enkel dat de bepalingen van de Regeling, na hun inwerkingtreding op het internationaal vlak, in België kunnen worden toegepast met retroactief effect op de datum van 7 februari 2022. De rechtvaardiging van dit artikel wordt gevonden in het principe dat weerhouden is in de preambule van de Conventie van 13 februari 1956 inzake de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties en naar analogie met het voorschrift in de preambule van de Conventie van Wenen van 18 april 1961, volgens hetwelk de domeinen die door deze Regeling behandeld worden noodzakelijk zijn voor de goede werking van de NAVO-organen en van zijn tijdelijk personeel in België. Door de toepassing van de voorliggende Regeling terugwerkende kracht te geven kan de goede werking tijdens de periode tussen de ondertekening en de inwerkingtreding worden verzekerd.

III. Gemengd karakter

Conform het samenwerkingsakkoord tussen de federale staat, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de modaliteiten voor het afsluiten van gemengde verdragen, ondertekend te Brussel op 8 maart 1994, heeft de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGGV) op 1 december 2016 het gemengd karakter van de Regeling vastgesteld. De Regeling zal derhalve ook worden voorgelegd aan de goedkeuring van alle gefedereerde entiteiten.

Met de zesde Staatshervorming werd de bevoegdheid voor de kinderbijslag overgeheveld naar de gemeenschappen. In Brussel is de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hiervoor bevoegd, met uitsluiting van de twee gemeenschappen. Aangezien de Regeling een bepaling omvat over de sociale zekerheid, waaronder dus de kinderbijslag, moet ook de Verenigde Vergadering er goedkeuring aan verlenen.

IV. Advies van de Raad van State

In zijn advies verzoekt de Raad van State om het begrip "Orgaan van de NAVO" dat in artikel 1 van de Regering wordt gedefinieerd, nader te preciseren welke organen bedoeld worden.

L'exposé des motifs est modifié dans ce sens.

Le Conseil formule également quelques observations sur la délégation au ministre chargé des affaires étrangères à l'article 5 de l'Arrangement, qui concernent le niveau fédéral.

Tout d'abord, le Conseil rappelle qu'un traité ne devrait comporter que les dispositions qui doivent être adoptées au niveau international d'un commun accord entre les parties contractantes. Les dispositions dont l'adoption peut être confiée aux différentes parties contractantes doivent autant que possible être écartées des textes conventionnels.

L'article 5 de l'Arrangement attribue au ministre des Affaires étrangères des compétences qui reviennent normalement au Roi et constitue, en outre, une ingérence dans l'organisation et le fonctionnement internes du pouvoir exécutif. Dès lors qu'en ce qui concerne l'autorité fédérale, il revient en premier lieu au Roi d'attribuer certaines compétences à ses ministres, il est vivement recommandé de ne pas prévoir de telles attributions de compétence dans l'Arrangement.

En outre, une délégation à un ministre ne peut en tout état de cause que porter sur des questions d'ordre accessoire ou de détail. Ce n'est toutefois pas le cas en ce qui concerne l'habilitation prévue dans l'article 5, paragraphe 2, de l'Arrangement, qui donne au ministre le soin de préciser ce qu'il faut entendre par la notion de « personne à charge ».

En ce qui concerne l'avant-projet d'ordonnance, le Conseil d'État demande que l'ordre dans lequel les parties sont mentionnées soit modifié dans l'intitulé et à l'article 2.

Enfin, il n'est pas nécessaire que d'ordonnance d'assentiment ait un effet rétroactif, puisque le fait que l'Arrangement prenne effet à partir du 7 février 2022 découle déjà de l'article 7 de l'Arrangement. L'article 3 de l'avant-projet doit être omis.

Le projet d'ordonnance est ainsi modifié.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

De memorie van toelichting wordt in die zin aangepast.

De Raad formuleert verder enkele opmerkingen over de in artikel 5 van de Regeling vervatte delegatie aan de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken, die betrekking hebben op de federale overheid.

Eerst en vooral herinnert de Raad eraan dat in een verdrag slechts die bepalingen dienen opgenomen te worden die op het internationaal vlak bij onderlinge overeenkomst tussen de verdragsluitende partijen dienen te worden vastgesteld. Bepalingen waarvan het vaststellen aan de verschillende verdragspartijen kan worden overgelaten, dienen zo veel als mogelijk uit de verdragsteksten te worden geweerd.

Artikel 5 van de Regeling kent aan de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken bevoegdheden die normaal aan de koning voorbehouden zijn en vormt bovendien een inmenging in de interne organisatie en werkwijze van de uitvoerende macht. Aangezien het, wat de federale overheid betreft, in de eerste plaats aan de Koning staat om bepaalde bevoegdheden te verlenen aan zijn ministers, verdient het ten zeerste aanbeveling geen dergelijke bevoegdheidsoverdrachten in de Regeling op te nemen.

Bovendien mag een delegatie aan een minister in ieder geval alleen betrekking hebben op bijkomstige of detailmatige aangelegenheden. Dat is evenwel niet het geval voor de machtiging vervat in artikel 5, lid 2 van de Regeling, die aan de minister de bevoegdheid verleent om te verduidelijken wat moet worden verstaan onder het begrip "persoon ten laste".

Wat het voorontwerp van ordonnantie betreft vraagt de Raad van State om, in het opschrift en in artikel 2, de volgorde waarin de partijen worden genoemd te wijzigen.

Tenslotte is het niet nodig dat de instemmingsordonnantie terugwerkende kracht krijgt, aangezien de uitwerking van de Regeling vanaf 7 februari 2022 reeds voortvloeit uit artikel 7 van de Regeling. Artikel 3 van het voorontwerp moet worden weggelaten.

Het ontwerp van ordonnantie wordt bijgevolg aangepast.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 7 février 2022

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations extérieures, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

L'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 7 février 2022 sortira son plein et entier effet :

Article 2

Cet ordonnance sortira effet à compter du 7 février 2022.

Bruxelles, le

Les Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

De Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022 zal volkomen gevolg hebben:

Artikel 3

Deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 7 februari 2022.

Brussel,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 19 juillet 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre, Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures et le Ministre, Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit^(*) jusqu'au 2 septembre 2022, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 7 février 2022 ».

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 17 août 2022. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Bernard BLERO et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assesseur, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis (n° 71.977/2/V), dont le texte suit, a été donné le 17 août 2022.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet^(**), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (ci-après : l'OTAN) « concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique » (ci-après : « l'Arrangement ») (article 2 de l'avant-projet).

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, in fine, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(**) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 19 juli 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister, Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen en de Minister, Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege^(*) verlengd tot 2 september 2022 een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie "houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022".

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 17 augustus 2022. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Christine HOREVOETS, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assessor, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies (nr. 71.977/2/V), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 augustus 2022.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp^(**), de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie strekt ertoe instemming te verlenen aan de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (hierna: de NAVO) "betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is" (hierna: de Regeling) (artikel 2 van het voorontwerp).

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, in fine, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(**) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

L'ordonnance envisagée produit ses effets le 7 février 2022 (article 3), date à laquelle l'Arrangement a été signé et produit ses effets.

L'article 1^{er} de l'Arrangement définit les notions d'« Organisme OTAN » et de « Personnel temporaire ».

En matière d'impôts sur le revenu, l'article 2 de l'Arrangement exempte le personnel temporaire de tout impôt fédéral et régional établi sur les salaires et émoluments versés par un organisme OTAN, avec toutefois une réserve de progressivité pour les revenus exemptés.

Chaque organisme OTAN transmet annuellement au gouvernement belge la liste du personnel temporaire qu'il a occupé durant cette année (article 3 de l'Arrangement).

Le personnel temporaire engagé par un organisme OTAN et ses personnes à charge sont soumis au régime propre de sécurité sociale établi par l'OTAN. Les membres du personnel temporaire qui exercent en Belgique une autre activité lucrative sont assujettis au régime belge de sécurité sociale pour cette activité. Le Secrétaire général de l'OTAN informe le gouvernement belge de tout changement du régime de sécurité sociale établi par l'OTAN et les organismes OTAN collaborent avec les instances publiques belges compétentes en matière de sécurité sociale (article 4 de l'Arrangement).

L'article 5 de l'Arrangement règle l'enregistrement d'un membre du personnel temporaire et des personnes à charge qui l'accompagnent : l'organisme OTAN notifie à la Direction du Protocole du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement (ci-après : SPF Affaires étrangères), dès la prise de fonction, la date de l'arrivée et du départ conformément aux modalités fixées par le ministre fédéral belge compétent pour les Affaires étrangères. Il définit ensuite ce qu'il faut entendre par « personne à charge ».

Toute divergence de vues concernant l'application ou l'interprétation de l'Arrangement sera réglée par des pourparlers directs entre les parties, ou par la voie diplomatique (article 6 de l'Arrangement).

L'Arrangement entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date à laquelle la ratification par la Belgique aura été notifiée à l'OTAN, avec effet à la date de la signature, à savoir le 7 février 2022 (article 7 de l'Arrangement).

COMPÉTENCE

Le 1^{er} décembre 2016, le Groupe de Travail Traités mixtes, institué par l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes », a arrêté, « en attendant le texte définitif », « le caractère mixte (État fédéral/communautés/régions/Commission communautaire commune) » de l'Arrangement.

La Conférence interministérielle de la Politique étrangère a approuvé le rapport du Groupe de travail Traités mixtes dans le cadre d'une procédure écrite, ce que confirment des courriers datés du 4 avril 2017.

On peut se rallier à cette qualification. Ainsi, l'exonération de tout impôt fédéral et régional prévue à l'article 2 de l'Arrangement concerne

De beoogde ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 7 februari 2022 (artikel 3), de datum waarop de Regeling is ondertekend en uitwerking heeft.

In artikel 1 van de Regeling worden de begrippen “Orgaan van de NAVO” en “Tijdelijk personeel” gedefinieerd.

Inzake inkomstenbelasting wordt het tijdelijk personeel bij artikel 2 van de Regeling vrijgesteld van iedere federale en gewestelijke belasting op de salarissen en emolumenten die worden betaald door een orgaan van de NAVO, met evenwel een progressievoorbehoud voor de vrijgestelde inkomens.

Elk orgaan van de NAVO bezorgt de Belgische regering elk jaar de lijst met het tijdelijk personeel dat het in dat jaar heeft tewerkgesteld (artikel 3 van de Regeling).

Het tijdelijk personeel dat door een orgaan van de NAVO is aangeworven en de personen te zijnen laste, zijn onderworpen aan het door de NAVO ingestelde sociale- verzekeringsstelsel. De tijdelijke personeelsleden die in België een andere bezoldigde activiteit uitoefenen, zijn voor die activiteit onderworpen aan het Belgische socialezekerheidsstelsel. De secretaris-generaal van de NAVO stelt de Belgische regering in kennis van elke wijziging van het door de NAVO ingestelde sociale-verzekeringsstelsel, en de organen van de NAVO werken samen met de Belgische overheidsinstanties die bevoegd zijn voor sociale zekerheid (artikel 4 van de Regeling).

Artikel 5 van de Regeling regelt de registratie van een tijdelijk personeelslid en van de personen ten laste die het vergezellen: vanaf de indiensttreding meldt het orgaan van de NAVO aan de directie Protocol van de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (hierna: de FOD Buitenlandse Zaken) de datums van aankomst en vertrek, overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door de Belgische federale minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken. Vervolgens wordt in dat artikel gedefinieerd wat dient te worden verstaan onder “persoon ten laste”.

Alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of uitlegging van de Regeling worden geregeld middels rechtstreeks overleg tussen de Partijen of langs diplomatieke weg (artikel 6 van de Regeling).

De Regeling treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de NAVO in kennis werd gesteld van de bekrachtiging door België met uitwerking op de datum van de ondertekening, namelijk op 7 februari 2022 (artikel 7 van de Regeling).

BEVOEGDHEID

Op 1 december 2016 heeft de Werkgroep Gemengde Verdragen, ingesteld bij het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten “over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen”, “in afwachting van de definitieve tekst”, “het gemengd karakter (federale staat / gemeenschappen / gewesten / Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie)” van de Regeling vastgesteld.

De Interministeriële Conferentie voor het buitenlands beleid heeft het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen goedgekeurd in het kader van een schriftelijke procedure, wat bevestigd wordt in brieven van 4 april 2017.

Met de bovenstaande kwalificatie kan worden ingestemd. Zo valt de vrijstelling van iedere federale en gewestelijke belasting waarin

la compétence de l'autorité fédérale et des régions. L'assujettissement des membres du personnel temporaire de l'OTAN et des personnes à leur charge aux régimes de sécurité sociale de l'OTAN, prévu à l'article 4 de l'Arrangement, implique leur exclusion des régimes relevant de la compétence de l'autorité fédérale et des communautés.

Examen du texte de l'Arrangement

Article 1^{er}

L'article 1^{er} de l'Arrangement définit la notion d'« Organisme OTAN ».

Interrogé dans le cadre de l'examen d'un avant-projet de décret de la Communauté flamande et de la Région flamande portant assentiment au même Arrangement, ayant donné lieu à l'avis n° 71.255/VR du 17 mai 2022, sur la question de savoir quels organismes sont ainsi visés, le délégué a répondu :

« Volgende NAVO-organen zijn volledig of gedeeltelijk in België gevestigd : Het International Staff (IS), het International Military Staff (IMS), het NATO Communication & Information Agency (NCIA), het NATO Alliance Ground Surveillance Management Agency (NAGSMA), het Battlefield Information Collection and Exploitation Systems Group (BICES Group), het Office of the Chief Scientist van de NATO Science & Technology Organisation (STO) ».

Il est recommandé d'apporter ces précisions dans l'exposé des motifs, même s'il faudra veiller à ce que cette liste soit complète⁽¹⁾.

Article 5

Il ressort de l'article 5, paragraphe 1^{er}, de l'Arrangement que l'enregistrement d'un membre du personnel temporaire qui n'est pas belge ni résident habituel en Belgique, et des personnes à charge, est effectué à la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères « suivant les modalités fixées par le Ministre fédéral belge compétent pour les Affaires étrangères ».

Selon le paragraphe 2 de cet article, il faut entendre par « personne à charge », en ce qui concerne l'enregistrement :

« l'époux/épouse ou le/la partenaire légal(e) reconnu(e) du membre du personnel temporaire ainsi que les membres de leur proche famille résidant avec le personnel temporaire et à leur charge, suivant les modalités fixées par le Ministre fédéral belge compétent pour les Affaires étrangères ».

Il convient de formuler les observations suivantes en ce qui concerne les délégations au ministre ayant les Affaires étrangères dans ses attributions, contenues à l'article 5 de l'Arrangement.

(1) Il faut ainsi également faire référence aux deux quartiers généraux suprêmes (SHAPE et HQ SACT) et à leurs éléments, visés à l'article 1^{er}, point 1, de l'Arrangement, ainsi qu'aux autres organes auxiliaires et éléments de l'OTAN mentionnés dans la « Liste organisations intergouvernementales ayant leur siège ou une représentation en Belgique ». Voir : <https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/comite-interministeriel-pour-la-politique-de-siege/liste-organisations>.

artikel 2 van de Regeling voorziet, onder de bevoegdheid van de federale overheid en van de gewesten. Het feit dat de tijdelijke personeelsleden van de NAVO en de personen te hunnen laste onderworpen zijn aan de sociale-verzekeringssystemen van de NAVO, zoals bepaald in artikel 4 van de Regeling, impliceert dat ze uitgesloten zijn van de stelsels die onder de bevoegdheid van de federale overheid en van de gemeenschappen vallen.

Onderzoek van de tekst van de Regeling

Artikel 1

In artikel 1 van de Regeling wordt het begrip "Orgaan van de NAVO" gedefinieerd.

In het kader van het onderzoek van een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest houdende instemming met dezelfde Regeling, waarover op 17 mei 2022 advies 71.255/VR is gegeven, is gevraagd welke organen aldus worden bedoeld. De gemachtigde heeft toen het volgende geantwoord:

« Volgende NAVO-organen zijn volledig of gedeeltelijk in België gevestigd: Het International Staff (IS), het International Military Staff (IMS), het NATO Communication & Information Agency (NCIA), het NATO Alliance Ground Surveillance Management Agency (NAGSMA), het Battlefield Information Collection and Exploitation Systems Group (BICES Group), het Office of the Chief Scientist van de NATO Science & Technology Organisation (STO). »

Het verdient aanbeveling die preciseringen in de memorie van toelichting op te nemen, met dien verstande dat men dient na te gaan of die lijst volledig is⁽¹⁾.

Artikel 5

Uit artikel 5, lid 1, van de Regeling volgt dat een tijdelijk personeelslid dat geen Belg is of geen gewoon verblijf in België heeft, en de personen ten laste, bij de directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken worden geregistreerd, "overeenkomstig de door de Belgische federale Minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken vastgestelde bepalingen".

Luidens lid 2 van dat artikel moet, met betrekking tot de registratie, onder "persoon ten laste" worden verstaan:

"de echtgenoot/echtgenote of de erkende wettelijke partner van het tijdelijk personeel evenals de naaste familieleden die met het tijdelijk personeelslid samenwonen en ten zijnen laste zijn, overeenkomstig de door de Belgische federale Minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken vastgestelde bepalingen."

Over de in artikel 5 van de Regeling vervatte delegaties aan de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken, worden de hiernavolgende opmerkingen geformuleerd.

(1) Zo moet eveneens worden verwezen naar de twee algemene hoofdkwartieren (SHAPE en HQ SACT) en naar hun onderdelen, vermeld in artikel 1, punt 1, van de Regeling, alsook naar de andere hulporganen en onderdelen van de NAVO die worden vermeld in de "Lijst intergouvernementele organisaties met zetel of vertegenwoordiging in België", zie <https://diplomatie.belgium.be/nl/beleid/interministerieel-comite-zetelbeleid/lijst-intergouvernementele-organisaties-met-zetel>.

Eu égard à l'immutabilité relative d'un traité⁽²⁾, il est recommandé de n'inscrire dans un traité que les dispositions qui, au niveau international, doivent être adoptées d'un commun accord entre les parties contractantes. Les dispositions dont l'adoption peut être confiée aux différentes parties contractantes doivent autant que possible être écartées des textes conventionnels⁽³⁾.

Par leur inscription dans l'Arrangement et par l'immutabilité relative des dispositions conventionnelles, ces attributions de compétence au ministre compétent pour les Affaires étrangères ne pourront en principe plus être modifiées unilatéralement. Dans la mesure où sont directement attribuées à un ministre des compétences qui reviennent normalement au Roi, ces dispositions de l'Arrangement s'immiscent dans l'organisation et le fonctionnement internes du pouvoir exécutif.

Dès lors qu'en ce qui concerne l'autorité fédérale, il revient en premier lieu au Roi d'attribuer certaines compétences à ses ministres, il est vivement recommandé de ne pas prévoir de telles attributions de compétence dans l'Arrangement.

En outre, une délégation à un ministre ne peut en tout état de cause que porter sur des questions d'ordre accessoire ou de détail.

Dans la mesure où l'habilitation prévue au paragraphe 1^{er} de l'article 5 de l'Arrangement concerne les modalités de notification de la date de l'arrivée et du départ des membres du personnel temporaire engagés par l'organisme OTAN et des personnes à leur charge, et le cas échéant l'enregistrement de ces personnes, il peut encore être admis qu'il s'agit de questions d'ordre accessoire ou de détail.

Ce n'est toutefois pas le cas en ce qui concerne l'habilitation prévue au paragraphe 2 de cette disposition dans la mesure où elle attribuerait au ministre le soin de préciser ce qu'il faut entendre par la notion de « personne à charge ». Le délégué précité a en effet déclaré ce qui suit concernant le partenaire légal reconnu dont il est fait mention au paragraphe 2 :

« Voor de registratie worden kopieën van alle documenten naar de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken gestuurd die aantonen dat het inderdaad over een wettelijke partner gaat. Volgens de richtlijnen van de Directie Protocol wordt de wettelijke partnerschap erkend als :

- het is gebaseerd op een rechtsgrondslag,
- en op voorwaarde dat de duurzame betrekkingen officieel wordt erkend door een officiële vertegenwoordiger van de zendstaat.

Als rechtsgrondslag voor een dergelijk partnerschap is elke juridische instelling of specifieke overeenkomst of handeling die is aangegaan

(2) En vertu de l'article 56 de la Convention de Vienne du 23 mai 1969 « sur le droit des traités », approuvée par la loi du 10 juin 1992, un traité qui ne contient pas de dispositions relatives à son extinction et ne prévoit pas qu'on puisse le dénoncer ou s'en retirer ne peut faire l'objet d'une dénonciation ou d'un retrait, à moins a) qu'il ne soit établi qu'il entrerait dans l'intention des parties d'admettre la possibilité d'une dénonciation ou d'un retrait ; ou b) que le droit de dénonciation ou de retrait ne puisse être déduit de la nature du traité. Si la dénonciation ou le retrait est possible, il faut notifier au moins douze mois à l'avance son intention de le faire.

(3) Avis n° 36.392/1 donné le 22 janvier 2004 sur un avant-projet devenu le décret du 2 avril 2004 « houdende goedkeuring en uitvoering van het verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Vlaamse Gemeenschap van België inzake de accreditatie van opleidingen binnen het Nederlandse en het Vlaamse hoger onderwijs, ondertekend te Den Haag op 3 september 2003 », observation n° 2 (*Doc. parl.*, Parl. fl., 2003-2004, n° 2161/1, p. 28, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/36392.pdf>).

Gelet op de relatieve onveranderlijkheid van een verdrag⁽²⁾ verdient het aanbeveling in een verdrag slechts die bepalingen op te nemen die op het internationaal vlak bij onderlinge overeenkomst tussen de verdragsluitende partijen dienen te worden vastgesteld. Bepalingen waarvan het vaststellen aan de verschillende verdragspartijen kan worden overgelaten, dienen zo veel als mogelijk uit de verdragsteksten te worden geweerd⁽³⁾.

Die aan de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken toegewezen bevoegdheden zullen, doordat ze vastgelegd zijn in de Regeling en door de relatieve onveranderlijkheid van de verdragsbepalingen, in principe niet meer unilateraal kunnen worden gewijzigd. In zoverre die bepalingen van de Regeling bevoegdheden die normaal aan de Koning voorbehouden zijn, rechtstreeks aan een minister verlenen, vormen zij een inmenging in de interne organisatie en werkwijze van de uitvoerende macht.

Aangezien het, wat de federale overheid betreft, in de eerste plaats aan de Koning staat om bepaalde bevoegdheden te verlenen aan zijn ministers, verdient het ten zeerste aanbeveling geen dergelijke bevoegdheidsopdrachten in de Regeling op te nemen.

Bovendien mag een delegatie aan een minister in ieder geval alleen betrekking hebben op bijkomstige of detailmatige aangelegenheden.

In zoverre de machtiging vervat in lid 1 van artikel 5 van de Regeling betrekking heeft op de bepalingen inzake de kennisgeving van de datum van aankomst en vertrek van de tijdelijke personeelsleden die in dienst zijn genomen door een orgaan van de NAVO, alsook van de personen te hunnen laste, en in voorkomend geval betrekking heeft op de registratie van die personen, kan nog worden aanvaard dat het om bijkomstige of detailmatige aangelegenheden gaat.

Dat is evenwel niet het geval voor de machtiging vervat in lid 2 van die bepaling, in zoverre die aan de minister de bevoegdheid zou verlenen om te verduidelijken wat moet worden verstaan onder het begrip "persoon ten laste". De voornoemde gemachtigde heeft immers het volgende verklaard in verband met de erkende wettelijke partner die in lid 2 wordt vermeld:

« Voor de registratie worden kopieën van alle documenten naar de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken gestuurd die aantonen dat het inderdaad over een wettelijke partner gaat. Volgens de richtlijnen van de Directie Protocol wordt de wettelijke partnerschap erkend als :

- het is gebaseerd op een rechtsgrondslag,
- en op voorwaarde dat de duurzame betrekkingen officieel wordt erkend door een officiële vertegenwoordiger van de zendstaat.

Als rechtsgrondslag voor een dergelijk partnerschap is elke juridische instelling of specifieke overeenkomst of handeling die is aangegaan

(2) Krachtens artikel 56 van het Verdrag van Wenen van 23 mei 1969 "inzake het verdragenrecht", goedgekeurd bij de wet van 10 juni 1992, is het niet mogelijk een verdrag dat geen bepalingen bevat aangaande zijn beëindiging en niet voorziet in opzegging of terugtrekking, op te zeggen of zich eruit terug te trekken, tenzij: a) vaststaat dat de partijen de bedoeling hadden de mogelijkheid van opzegging of terugtrekking toe te laten; of b) het recht op opzegging of terugtrekking uit de aard van het verdrag kan worden afgeleid. Als de opzegging of de terugtrekking mogelijk is, moet het voornemen daartoe minstens twaalf maanden tevoren kenbaar worden gemaakt.

(3) Advies 36.392/1 van 22 januari 2004 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 2 april 2004 "houdende goedkeuring en uitvoering van het verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Vlaamse Gemeenschap van België inzake de accreditatie van opleidingen binnen het Nederlandse en het Vlaamse hoger onderwijs, ondertekend te Den Haag op 3 september 2003", opmerking 2, Parl. St. VI.Parl. 2003-04, nr. 2161/1, 28, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/36392.pdf>.

voor de burgerlijke stand van de woonplaats van een van de partners of die is doorgegeven aan een bevoegde officiële autoriteit van de zend- of ontvangende staat, die de verbintenis van de partners erkent of vastlegt om een leven als een paar te leiden en ten opzichte van elkaar de rechten en plichten op zich te nemen die uit dit partnerschap voortvloeien ».

Il s'en déduit qu'en précisant qui doit être considéré comme un partenaire légal reconnu ou d'une manière plus générale comme une personne à charge, le ministre définit notamment le champ d'application personnel de l'Arrangement, ce qui ne peut être considéré comme une question d'ordre accessoire ou de détail.

Dès lors, il convient à tout le moins de supprimer l'habilitation contenue au paragraphe 2 de l'article 5 de l'Arrangement.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Intitulé et article 2

Dans l'intitulé et l'article 2, il sera fait mention de « l'Arrangement entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le Royaume de Belgique concernant le statut du personnel temporaire engagé par, et mis en fonction dans, un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 7 février 2022 ».

Article 3

L'article 3 fait rétroagir l'ordonnance d'assentiment au 7 février 2022.

Selon l'exposé des motifs,

« L'application avec effet rétroactif à cette date ne signifie pas que l'Arrangement entrera en vigueur avec effet rétroactif sur le plan international. L'article en question prévoit uniquement que les dispositions de l'Arrangement peuvent, après son entrée en vigueur sur le plan international, être appliquées en Belgique avec effet rétroactif à la date du 7 février 2022. Cet article trouve sa justification dans le principe repris au préambule de la Convention du 13 février 1946 sur les privilèges et immunités des Nations unies et par analogie avec le prescrit au préambule de la Convention de Vienne du 18 avril 1961, selon lequel les domaines traités par cet Arrangement sont nécessaires pour le bon fonctionnement des organismes de l'OTAN et de son personnel temporaire en Belgique. En laissant rétroagir l'application de cet Arrangement, le bon fonctionnement peut être assuré aussi pendant la période comprise entre la signature et l'entrée en vigueur du présent Arrangement ».

Toutefois, le fait que l'Arrangement prendra effet à partir du 7 février 2022 découle déjà de l'article 7 de l'Arrangement, selon lequel celui-ci entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle l'OTAN a été informée de la ratification par la Belgique, avec effet à la date de signature. Cette signature a eu lieu le 7 février 2022.

Il n'est donc pas nécessaire que l'ordonnance d'assentiment ait un effet rétroactif. L'article 3 de l'avant-projet sera omis.

Le Greffier;

Charles-Henri VAN HOVE

Le Président,

Pierre VANDERNOOT

voor de burgerlijke stand van de woonplaats van een van de partners of die is doorgegeven aan een bevoegde officiële autoriteit van de zend- of ontvangende staat, die de verbintenis van de partners erkent of vastlegt om een leven als een paar te leiden en ten opzichte van elkaar de rechten en plichten op zich te nemen die uit dit partnerschap voortvloeien.”

Daaruit volgt dat wanneer de minister bepaalt wie moet worden beschouwd als erkende wettelijke partner, of meer in het algemeen als persoon ten laste, hij inzonderheid het personeel toepassingsgebied van de Regeling definieert, wat niet kan worden beschouwd als een bijkomstige of detailmatige aangelegenheid.

Bijgevolg dient minstens de machtiging vervat in lid 2 van artikel 5 van de Regeling te worden weggelaten.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Opschrift en artikel 2

In het opschrift en in artikel 2 dient melding te worden gemaakt van “de Regeling tussen de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en het Koninkrijk België betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022”.

Artikel 3

Artikel 3 verleent de instemmingsordonnantie terugwerkende kracht tot 7 februari 2022.

In de memorie van toelichting staat:

“De retroactieve toepassing op deze datum betekent niet dat de Regeling met retroactief gevolg zal in werking treden op internationaal vlak. Het artikel in kwestie bepaalt enkel dat de bepalingen van de Regeling, na hun inwerkingtreding op het internationaal vlak, in België kunnen worden toegepast met retroactief effect op de datum van 7 februari 2022. De rechtvaardiging van dit artikel wordt gevonden in het principe dat weethouden is in de preambule van de Conventie van 13 februari 1956 inzake de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties en naar analogie met het voorschrift in de preambule van de Conventie van Wenen van 18 april 1961, volgens hetwelk de domeinen die door deze Regeling behandeld worden noodzakelijk zijn voor de goede werking van de NAVO-organen en van zijn tijdelijk personeel in België. Door de toepassing van de voorliggende Regeling terugwerkende kracht te geven kan de goede werking tijdens de periode tussen de ondertekening en de inwerkingtreding worden verzekerd.”

Het feit dat de Regeling uitwerking krijgt vanaf 7 februari 2022, vloeit reeds voort uit artikel 7 van de Regeling. Daarin staat dat de Regeling in werking treedt op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de NAVO in kennis werd gesteld van de bekrachtiging door België, met uitwerking op de datum van de ondertekening. De ondertekening heeft plaatsgevonden op 7 februari 2022.

Het is dus niet nodig dat de instemmingsordonnantie terugwerkende kracht krijgt. Artikel 3 van het voorontwerp moet worden weggelaten.

De Griffier;

Charles-Henri VAN HOVE

De Voorzitter;

Pierre VANDERNOOT

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'Arrangement entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le Royaume de Belgique concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 7 février 2022

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

L'Arrangement entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le Royaume de Belgique concernant le statut du personnel temporaire engagé par et mis en fonction dans un organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 7 février 2022, sortira son plein et entier effet :⁽¹⁾

Bruxelles, le 15 septembre 2022.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

(1) Le texte intégral de l'Arrangement peut être consulté au greffe de l'Assemblée réunie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met de Regeling tussen de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en het Koninkrijk België betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen, zijn ermee belast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

De Regeling tussen de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en het Koninkrijk België betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022, zal volkomen gevolg hebben:⁽¹⁾

Brussel, 15 september 2022.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

(1) De volledige tekst van de Regeling kan op de griffie van de Verenigde Vergadering geraadpleegd worden.